

Lignes directrices concernant la prévention et la gestion de cas de grippe de type H1N1 dans les camps d'été (Camps de jour et camps de vacances)

VERSION adaptée au Yukon, le 3 juillet 2009



Les présentes lignes directrices sont fondées sur les plus récentes données disponibles. Il n'y a en ce moment que peu de renseignements quant à la transmissibilité du virus H1N1. Les lignes directrices seront mises à jour au fur et à mesure que d'autres renseignements seront disponibles.

1. Introduction

Le virus de l'influenza H1N1, qui a commencé à se propager au printemps 2009, est un nouveau type de virus de l'influenza A chez l'être humain. L'infection par le virus de l'influenza H1N1 résulte en un syndrome grippal (SG) semblable à l'influenza ou à la grippe saisonnière. Les symptômes comprennent la fièvre, les excès de toux, les écoulements nasaux, les maux de gorge, les douleurs musculaires, la fatigue et la perte d'appétit. Certaines personnes présentant un SG attribuable au virus de l'influenza H1N1 sont également aux prises avec des vomissements ou de la diarrhée.

On pense que le virus de l'influenza H1N1 se propage d'une personne à l'autre de la même façon que la grippe saisonnière, qui se transmet en majeure partie par la toux ou les éternuements. La propagation peut également se produire au contact de surfaces et d'objets contaminés par le virus provenant de personnes infectieuses.

Des cas de maladie chez des enfants d'âge scolaire ont été signalés dans des écoles. Puisque les enfants de groupes d'âges semblables fréquentent habituellement les camps de jour, il est possible que le risque de transmission du virus de l'influenza H1N1 dans un contexte de camp de jour puisse s'apparenter à celui constaté en milieu scolaire. Dans les camps de vacances, le risque de transmission peut être supérieur en raison de la proximité accrue et du contact prolongé entre les participants, le personnel et les bénévoles.

2. Définitions

Types de camps

Bien que les camps puissent être très différents, il existe des problèmes communs en matière de santé et de sécurité. En vue de prévenir et de contrôler la transmission du virus H1N1, le présent document fournit des lignes directrices pour les camps de jour, les camps de vacances et les camps pour personnes ayant des besoins spéciaux. Le risque de transmission du virus de la grippe H1N1 varie selon le type de camp, le nombre de participants, le type d'interaction entre les résidents du camp, les activités offertes et l'état de santé des participants.

- Les camps de jour sont des camps où les enfants sont déposés le matin et repris en fin de journée. Situés en milieu urbain ou rural, ces camps peuvent aussi offrir des randonnées ou des excursions d'un jour.

Le risque de transmission dans les camps de jour est semblable au risque présent dans les garderies ou les écoles.

- Les camps de vacances accueillent des participants qui dorment sur place pendant des périodes variant de quelques jours à quelques mois. Ces camps sont généralement situés à l'extérieur des centres urbains et peuvent offrir des excursions ou des expéditions de plusieurs journées. On les appelle aussi « camps résidentiels ».

Les camps de vacances présentent un plus grand risque de transmission en raison des contacts prolongés et plus étroits (dortoirs communs, salles de bains partagées, etc.). Les camps de vacances sont souvent situés loin des centres urbains, là où on ne peut pas avoir accès rapidement à des installations médicales.

- Les camps pour personnes ayant des besoins spéciaux sont des camps qui accueillent des personnes ayant des besoins médicaux particuliers, comme des personnes qui souffrent de fibrose kystique ou d'un cancer, ou qui doivent se soumettre à des séances de dialyse.

Les camps pour personnes ayant des besoins spéciaux présentent le plus grand risque de transmission, car les participants peuvent avoir des problèmes médicaux sous-jacents qui pourraient compromettre leur immunité contre l'infection. Le risque de transmission dans ces camps est semblable au risque présent dans les garderies ou les écoles.

Définition du « syndrome grippal (SG) »

Le syndrome grippal peut être défini comme suit : apparition soudaine de symptômes de maladie respiratoire accompagnés de fièvre et de toux et d'au moins un des symptômes suivants : mal de gorge, douleurs musculaires, douleurs articulaires, faiblesse. Chez les enfants de moins de 5 ans, des symptômes gastro-intestinaux peuvent aussi être présents et la fièvre peut ne pas être très élevée.

3. Mesures de prévention des infections

Les stratégies habituelles de prévention des infections permettront de réduire la propagation du virus de l'influenza H1N1 dans tous les types de camps. Les stratégies doivent tenir compte des éléments suivants :

Organisation matérielle / Fournitures

- Du désinfectant pour les mains à base d'alcool à 60-90 % ou des installations pour le lavage des mains (eau courante, savon liquide dans un distributeur et serviettes

en papier) devraient être placés à plusieurs endroits dans le camp, en particulier dans la salle à manger et les autres aires communes. On devrait superviser les jeunes enfants et certaines personnes ayant des besoins spéciaux (ex. : des adultes souffrant de déficience cognitive) lorsqu'ils utilisent du désinfectant pour les mains à base d'alcool, en raison du risque qu'ils ingèrent le produit. On devrait aussi consulter le service de pompiers local pour s'assurer que le désinfectant à base d'alcool est placé et entreposé dans des endroits sécuritaires. Selon le type de camp, il faudra tenir compte du risque d'ingestion accidentelle lorsqu'on distribuera le produit.

- Les participants devraient coucher à bonne distance l'un de l'autre et tête-bêche dans le cas de lits superposés ou dans les tentes.
- On devrait trouver dans chaque camp un endroit désigné ou un centre de soins de santé, où une personne malade pourra être isolée.
- L'endroit désigné comme centre de soins de santé devrait être équipé de fournitures telles que des masques chirurgicaux et des désinfectants pour s'assurer que les mesures de prévention des infections peuvent être appliquées.

Dépistage

Les maladies respiratoires ne sont pas toutes des syndromes grippaux (SG). Le diagnostic du SG ne s'applique qu'aux personnes qui présentent les critères cliniques énumérés ci-dessus.

On devrait effectuer un dépistage systématique du SG, soit au point d'embarquement du transport en commun que les participants empruntent pour se rendre au camp, soit au moment où ils entrent au camp même, selon le type de camp. Si un enfant présente des symptômes du SG, on devrait tout de suite le renvoyer à la maison avec son parent ou tuteur, pour que les autres participants ne soient pas exposés au virus.

Tout au moins, on devrait poser les deux questions suivantes aux participants :

- 1) *Est-ce que vous éprouvez des symptômes semblables à ceux de la grippe, y compris de la fièvre et de la toux?*

On ne devrait pas permettre aux participants qui ont un SG de participer au camp. Si le participant ne présente pas de symptômes du SG, on devrait lui demander :

- 2) *Avez-vous été en contact avec une personne qui présentait ces symptômes durant la semaine dernière?*

Dans l'affirmative, il faudra surveiller de près ces participants et les enjoindre de signaler immédiatement leur cas s'ils manifestent des symptômes du SG.

Le personnel devrait surveiller les participants régulièrement pour détecter la présence de symptômes. La reconnaissance précoce et l'isolement des cas de SG peuvent contribuer à réduire le risque de transmission. Le personnel, les parents et les participants devraient être capables de reconnaître les symptômes de la grippe et être conscients de l'importance de signaler ces symptômes aux administrateurs du camp.

Les participants à des camps de jour devraient rester à la maison s'ils présentent des symptômes du SG.

Hygiène des mains et hygiène respiratoire

La plus importante mesure de prévention de la transmission de la grippe est de se laver les mains fréquemment et de se couvrir la bouche et le nez avec un papier-mouchoir ou avec sa manche lorsqu'on tousse ou éternue.

On assure une bonne hygiène des mains en les nettoyant à l'aide d'un désinfectant pour les mains à base d'alcool ou en utilisant du savon et de l'eau courante.

Tout au moins, les participants et le personnel devraient se nettoyer les mains après avoir toussé ou éternué dans leurs mains, avant de faire des activités communes, après avoir utilisé la salle de bains et avant de préparer ou de consommer des aliments.

- Il faut que le personnel et les participants aient facilement accès à du désinfectant pour les mains à base d'alcool ou aux installations pour le lavage des mains.
- Le personnel doit servir d'exemple en se lavant les mains de la bonne façon et rappeler aux participants qu'il faut se laver les mains systématiquement.
- Le personnel doit surveiller les participants pour s'assurer qu'ils utilisent correctement le désinfectant pour les mains à base d'alcool.
- On doit montrer aux participants à éternuer et à tousser sur l'avant-bras, l'épaule ou le pli du coude et NON dans les mains. Cela réduit beaucoup plus le risque de propager le virus d'une personne à une autre par les gouttelettes infectées.

Éducation

- Les parents devraient recevoir avec la trousse de renseignements sur le camp un feuillet d'information sur la santé et la sécurité, qui contiendra une description des symptômes du SG et des protocoles adoptés par le camp au cas où un enfant présenterait des symptômes du SG (ex. : renvoi de l'enfant à la maison, registre des coordonnées des parents ou tuteurs en cas d'urgence, etc.)
- Les responsables du camp doivent montrer au personnel et aux participants les bonnes méthodes relatives à l'hygiène, y compris l'hygiène des mains, les règles d'étiquette relatives à la toux et aux éternuements et les habitudes à adopter pour limiter les contacts rapprochés avec les autres participants (ex. : ne pas partager des articles personnels ou des ustensiles de cuisine).
- Les responsables du camp doivent former les employés des services de santé et le reste du personnel sur la façon de surveiller les participants pour déceler les symptômes de la grippe (fièvre, maux de gorge ou toux) et les protocoles à suivre si un participant présente de tels symptômes.
- La personne responsable des services de santé doit fournir des renseignements à jour concernant les symptômes du SG, la gestion des cas et les responsabilités particulières des employés qui participent directement aux activités quotidiennes des participants.

Désinfection préventive

Il faut nettoyer et désinfecter les objets et les surfaces fréquemment touchées par de multiples personnes, telles que les poignées de porte, les robinets, les jouets et les lampes de poche qui sont partagées, en vue de prévenir la transmission des virus entre les personnes par contact avec des mains contaminées. Les désinfectants réguliers suffisent à cette fin.

Consultation avec les organismes de santé publique

Il faut communiquer avec le Centre de lutte contre les maladies transmissibles du Yukon (667-8369) ou le médecin hygiéniste du Yukon (456-6136) si un participant ou un membre du personnel présente des symptômes du SG (fièvre et toux, et au moins un des autres symptômes associés au SG) car cela est considéré comme une éclosion possible. Il n'est pas nécessaire de signaler les cas de maladies respiratoires mineures.

- Les responsables des camps devraient consulter le Centre de lutte contre les maladies transmissibles du Yukon s'ils ont des questions concernant la prévention et la lutte contre la transmission de la maladie, les pratiques exemplaires et les renseignements les plus à jour au sujet du virus H1N1. Les coordonnées sont indiquées à la fin du présent document.
- Les responsables des camps doivent pouvoir accéder facilement à des conseils sur les soins de santé et le traitement des participants et des employés atteints du SG, y compris des guides sur la gestion des cas des personnes qui présentent des symptômes du SG (voir la section « ressources » ci-après) et sur les dispositions à prendre pour les soins d'urgence; on pourrait aussi prévoir la conclusion d'une entente avec un professionnel de la santé de la localité portant sur des services médicaux et de consultation.

4. Syndrome grippal (SG) touchant les participants ou le personnel

Les recommandations relatives à la gestion des cas de SG diffèrent selon le type de camp.

Camps de jour

- Les participants et les employés qui commencent à manifester des symptômes de SG pendant qu'ils se trouvent au camp doivent être isolés des autres participants et employés le plus rapidement possible.
- Les participants et les employés qui ont un SG doivent être exclus du camp jusqu'à ce qu'ils n'aient plus de fièvre et qu'ils soient rétablis.
- En attendant de quitter le camp, les participants et le personnel qui ont un SG doivent être pris en charge dans un espace séparé. Si cela n'est pas possible, le malade doit porter un masque chirurgical pour couvrir la bouche et le nez en cas de toux et d'éternuements.
- Il se peut que le camp de jour n'aie pas de personnel médical sur place, mais il doit y avoir un protocole de gestion de cas de SG, y compris des directives quant à la notification des parents ou tuteurs, qui peuvent consulter un professionnel de la santé au besoin.

- On considère qu'il y a une éclosion si un camp compte plus d'un participant ou d'un employé malade ou absent en raison d'un SG. Il faut aviser le Centre de lutte contre les maladies transmissibles ou le médecin hygiéniste du Yukon de toute éclosion; on peut aussi consulter ces organismes en tout temps pour obtenir des conseils.

Camps de vacances

- Les participants et les employés qui commencent à manifester des symptômes de SG pendant qu'ils se trouvent au camp doivent être isolés des autres participants et employés le plus rapidement possible.
- Les participants malades peuvent être renvoyés à la maison, selon la gravité de la maladie, l'éloignement du camp et la durée du camp, et à la discrétion du personnel des services médicaux et des parents.
- Les employés malades doivent être isolés des autres personnes dans la mesure du possible et s'abstenir de participer aux activités de groupe jusqu'à ce qu'ils n'aient plus de fièvre et qu'ils soient rétablis.
- Si un camp compte plus d'un participant ou d'un employé malade en raison d'un SG, il faut avertir les organismes de santé publique, qui peuvent donner des conseils quant aux tests de laboratoire et aux mesures de contrôle. Il faut aviser le Centre de lutte contre les maladies transmissibles ou le médecin hygiéniste du Yukon de toute éclosion; on peut aussi consulter ces organismes en tout temps pour obtenir des conseils.

Camps pour personnes ayant des besoins spéciaux

- Les participants et les employés qui commencent à manifester des symptômes de SG pendant qu'ils se trouvent au camp doivent être isolés des autres participants et employés le plus rapidement possible.
- Les participants malades peuvent être renvoyés à la maison, selon la gravité de la maladie, l'éloignement du camp et la durée du camp, et à la discrétion du personnel des services médicaux et des parents.
- Les employés malades doivent être isolés des participants et des autres employés et s'abstenir de participer aux activités de groupe jusqu'à ce qu'ils n'aient plus de fièvre et qu'ils soient rétablis.
- En raison du risque très élevé que présentent les participants dans le cadre d'un tel camp, un cas soupçonné ou confirmé suffit pour qu'on considère qu'il y a une éclosion et qu'on déclenche des mesures de contrôle telles que des traitements préventifs aux personnes qui ont eu des contacts rapprochés (ex. : les compagnons de dortoir). Les camps pour personnes ayant des besoins spéciaux doivent prévoir des plans portant sur la gestion des cas particuliers et les éclosions du virus H1N1, qui permettraient d'intervenir rapidement.
- Il faut aviser le Centre de lutte contre les maladies transmissibles ou le médecin hygiéniste du Yukon de tout cas ou de toute éclosion; on peut aussi consulter ces organismes en tout temps pour obtenir des conseils.

Mesures de sécurité pour les employés prenant soin de personnes malades

- Lorsqu'il prend soin d'une personne aux prises avec le SG, l'employé/l'infirmier et la personne malade doivent tous deux porter un masque chirurgical.
- Un employé devrait être affecté au soin des participants et des autres employés malades.
- Le personnel des services médicaux ou les employés qui prennent soin des participants ou des employés malades doivent surveiller les signes avant-coureurs d'une urgence médicale, par exemple, de la difficulté à respirer, qui peuvent indiquer qu'il faut voir un médecin.
- Si un employé est infecté par le virus de l'influenza H1N1 après y avoir été exposé dans le cadre de son travail dans un camp, il faut aviser le Centre de lutte contre les maladies transmissibles et la Commission de la santé et de la sécurité au travail du Yukon.

Ressources

Directives sur l'hygiène des mains et l'hygiène respiratoire (<http://www.combattezlagrippe.ca/prot-fra.html>)

Renseignements sur le soin des personnes infectées par le virus H1N1 : Comment prendre soin d'une personne infectée par le virus de l'influenza H1N1 à la maison (<http://www.phac-aspc.gc.ca/alert-alerte/swine-porcine/guidance-orientation-05-03-fra.php>)

Santé et Affaires sociales Yukon – Virus de la grippe humaine A (H1N1) : renseignements et mises à jour, y compris un lien vers un communiqué du 30 juin 2009 de l'Agence de la santé publique du Canada (en anglais et en français) Summer Activity Flu Prevention for Children / Conseils à l'intention des parents : comment prévenir la grippe chez les enfants durant les activités estivales (http://www.hss.gov.yk.ca/programs/nursing/health_officer/swine_influenza/)

Pour obtenir des renseignements au Yukon :

Dr Brendan E. Hanley

Médecin hygiéniste du Yukon
Téléphone : 867-456-6136 • Cellulaire : 867-332-1160
Téléc. : 867-667-8349 • brendan.hanley@gov.yk.ca

Cathy Stannard (inf. aut.)

Infirmière en chef
Centre de lutte contre les maladies transmissibles
Téléphone : 867-667-8178 • Téléc. : 867-667-8349
cathy.stannard@gov.yk.ca

Rosalyn Robertson (inf. aut.)

Agente de lutte contre les maladies transmissibles
Téléphone : 867-667-8369 • Téléc. : 867-667-8349
rosalyn.robertson@gov.yk.ca

Annexe : Exemple de feuillet d'information sur le H1N1 pour les camps de jour et les camps de vacances au Yukon

Alerte médicale : Cas de syndrome grippal et possibilité de grippe H1N1

Chers parents et participants au camp d'été,

Le Yukon n'a pas été touché par la grippe H1N1 aussi fortement que la plupart des autres régions au Canada.

Toutefois, les responsables de la santé publique s'efforcent d'aider les Yukonnais et les Yukonaises à se protéger et à protéger les autres contre ce type de grippe en vue de prévenir la propagation de la maladie dans le territoire.

Il importe de ne pas laisser un enfant qui présente des symptômes du syndrome grippal (SG) aller à un camp, et de signaler le plus tôt possible aux responsables du camp tout symptôme qui se manifesterait pendant qu'un enfant participe à un camp. Le syndrome grippal se définit comme suit :

Définition du « syndrome grippal (SG) »

Le syndrome grippal peut être défini comme suit : apparition soudaine de symptômes de maladie respiratoire accompagnés de fièvre et de toux et d'au moins un des symptômes suivants : mal de gorge, douleurs musculaires, douleurs articulaires, faiblesse. Chez les enfants de moins de 5 ans, des symptômes gastro-intestinaux peuvent aussi être présents et la fièvre peut ne pas être très élevée.

On peut prévenir ou réduire la transmission de la grippe. La plus importante mesure de prévention de la transmission de la grippe est de se laver les mains fréquemment et de se couvrir la bouche et le nez avec un papier-mouchoir ou avec sa manche lorsqu'on tousse ou éternue.

On assure une bonne hygiène des mains en les nettoyant à l'aide d'un désinfectant pour les mains à base d'alcool ou en utilisant du savon et de l'eau courante.

Tout au moins, les participants et le personnel devraient se nettoyer les mains après avoir toussé ou éternué dans leurs mains, avant de faire des activités communes, après avoir utilisé la salle de bains et avant de préparer ou de consommer des aliments.

Si un enfant tombe malade, la plus importante mesure de prévention de la transmission de la maladie est d'isoler l'enfant qui présente des symptômes de SG. Cela signifie que :

- les enfants malades ne devraient pas aller au camp;
- les enfants qui tombent malades pendant qu'ils sont au camp doivent avertir immédiatement les responsables du camp;
- on demandera aux enfants qui ont le syndrome grippal de retourner à la maison.

Les responsables de camp au Yukon signaleront toute maladie pouvant ressembler à la grippe aux autorités yukonaises en matière de santé publique.

Les parents ou tuteurs seront informés de toute situation d'urgence médicale.

Les autorités médicales (responsable, personnel de premiers soins, etc.) du camp sont les personnes suivantes :

-
-

Pour en savoir plus, communiquez avec (les responsables du camp) :

Pour obtenir des renseignements généraux sur la grippe H1N1, consultez le site Web de l'Agence de la santé publique du Canada (<http://www.phac-aspc.gc.ca/index-fra.php>) ou celui de Santé et Affaires sociales (http://www.hss.gov.yk.ca/programs/nursing/health_officer/swine_influenza/)